

Università degli studi del Molise

Amministrazione attiva: semplicità e chiarezza per la comunicazione amministrativa

Campobasso 23-24-25 maggio 2024

Sito web: <https://verbacss.it>

Giovedì 23 maggio 2024

14.30 Iscrizioni

15.00 Apertura del convegno

Saluti istituzionali

15.15 Ivaylo Burov (Università “San Clemente d'Ocrida”, Sofia) *La complessità linguistica: tra teorie e speculazioni*

15.45 Discussione

Panel giuridico: Definizione e aspetti di lingua giuridica

16.00 Alessandro Cioffi (Università del Molise) *Introduzione*

16.15 Stefano D'Alfonso (Università di Napoli “Federico II”) *La lingua del diritto e la semplificazione*

16.45 Maria Ausilia Simonelli (Università del Molise) *La semplificazione della scrittura amministrativa: motivazioni ed efficacia comunicativa*

17.05-17.20 Discussione

17.20-17.40 Coffee break

17.40 Francesco Petrillo (Università del Molise) *La lingua del diritto e l'ermeneutica*

18.00 Ludovico Di Benedetto (Università del Molise) *Dal testo normativo alla semplificazione giuridica- esperienze dalla ricerca PRIN*

18.20 Teresa Monaco (Università del Molise) *Semplificazione e intelligenza artificiale*

18.40 Discussione

Venerdì 24 maggio 2024

Panel Linguistico: Definizione e aspetti di lingua giuridica e lingua burocratica

9.30 Sergio Lubello (Università di Salerno) *Una storia che viene da lontano e non ancora finita: i mille volti del burocrate*

10.00 Michele Cortelazzo (Università di Padova) *Introduzione alla lingua giuridica*

10.30-10.45 Discussione

Problemi di comprensione e processi di semplificazione nelle varietà di lingua giuridica e burocratica

10.45 Emanuela Piemontese (Università di Roma “La Sapienza”) *Perché è un “dovere costituzionale farsi capire”?*

11.05 Filippo Pecorari (Universität Basel) *L'inevitabile multimodalità dei testi istituzionali social: dalla modernizzazione della lingua alla modernizzazione della comunicazione.*

11.25 Discussione

11.40 Coffee break

La semplificazione nei corpora

12.00 Giuliana Fiorentino e Marco Russodivito (Università del Molise) *Umano vs AI: alcune considerazioni sulla semplificazione manuale e automatica del corpus Italst*

12.20 Vittorio Ganfi e Marco Russodivito (Università del Molise) SEMPL-IT: un modello di intelligenza artificiale per la semplificazione dell'italiano

12.50 Mirko Tavoanis (Università di Pisa) *Riformulazione e miglioramento della leggibilità con ChatGPT*

13.10 Discussione

13.30 Pausa pranzo

Psicolinguistica, annotazione e altri aspetti della semplificazione nei corpora

15.30 Daniela Vellutino, Nicola Cirillo, David Nicoletti (Università di Salerno) *Annotazione di risorse linguistiche per la creazione di dataset open source per l'italiano istituzionale*

15.50 Angela Ferrari (Universität Basel) *Effetti sgraditi. La microtestualità in sofferenza tra semplificazione macrotestuale e semplificazione linguistica*

16.10 Letizia Lala (Université de Lausanne) *Personalizzazione del linguaggio dell'istituzione pubblica: un confronto tra Italia e Svizzera*

16.30 Daniela Vellutino e Maria De Martino (Università di Salerno) *Dalla semplificazione alla leggibilità. Riflessioni linguistiche e cognitive sulla comprensione di testi istituzionali*

16.50 Discussione (20 minuti)

Sabato 25 maggio 2024

Aspetti della semplificazione, corpora e Intelligenza artificiale

10.00 Anna-Maria De Cesare (Technische Universität Dresden): *Testi giuridico-amministrativi, lingua di genere e IA (IT-FR-TE)*

10.20 Francesco Romano (IGSG CNR) *Esperienze per l'accessibilità delle informazioni giuridico-amministrative*

10.50 Giovanni Acerboni (L'ink Scrittura professionale), Walter Paci, Claudia Gigliotti, Lorenzo Gregori, Alessandro Panunzi (Università di Firenze), Maria Roberta Perugini (Studio Legale Perugini) *Valutazione di tecniche di prompt engineering per la semplificazione dell'italiano burocratico e professionale*

11.10 Discussione

Strategie analitiche e sintetiche rispetto alla complessità dei testi giuridici e burocratici:

11.30 Valentina Benigni, Claudio Iacobini, Anna Pompei (Università Roma Tre) *Verbi analitici e sintetici a confronto*

11.50 Maria Silvia Rati (Università per Stranieri "Dante Alighieri") *Il linguaggio giuridico di oggi tra connettivi pesanti e abuso di "per"*

12.10 Silvia D'Ortenzio (Università del Molise) *Semplificare itinerari museali*

12.30 Discussione

12.45 Chiusura dei lavori

Comitato organizzatore	Comitato scientifico
Silvia D'Ortenzio Giuliana Fiorentino Vittorio Ganfi Marco Russodivito	Valentina Benigni Alessandro Cioffi Giuliana Fiorentino Vittorio Ganfi Claudio Iacobini Mario Monteleone Anna Pompei Maria Silvia Rati Maria Ausilia Simonelli Daniela Vellutino
Per informazioni scrivere a: vittorio.ganfi@unimol.it	